

NOTICE D'UTILISATION  
INSTRUCTIONS  
GEBRAUCHSANWEISUNG  
HANDLEIDING  
FOLLETO DE INSTRUCCIONES  
ISTRUZIONI PER L'USO  
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

**BEABA**

**N°Vert 0 800 323976**

31, cours de Verdun  
01102 Oyonnax cedex - FRANCE  
Tél. +33 (0)4 74 73 15 63 - Fax : +33 (0)4 74 73 15 67

Made in France

<http://www.beaba.com>  
[savbeaba@groupe-berchet.com](mailto:savbeaba@groupe-berchet.com)

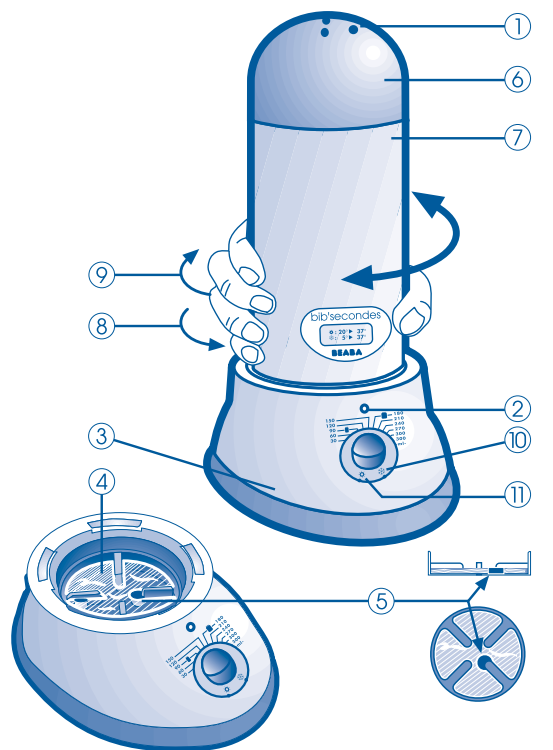


AAPO460

**Bib'secondes**

**BEABA**

**VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LA PRESENTE NOTICE ET LA CONSERVER**



- ① Sortie vapeur
- ② Voyant lumineux
- ③ Base électrique
- ④ Cuve de chauffage
- ⑤ Niveau de remplissage d'eau pour le chauffage vapeur
- ⑥ Capuchon isolant

- ⑦ Cloche vapeur
- ⑧ Verrouillage
- ⑨ Déverrouillage
- ⑩ Repère biberon frigo (5°C)
- ⑪ Repère biberon à température ambiante (20°C)

2



***Nous vous remercions et vous félicitons pour votre choix.  
Vous avez acquis un appareil aux performances uniques.***

**F**

*BIB'SECONDES fonctionne selon un procédé exclusif de réchauffage à la vapeur en milieu fermé piloté par un programmeur que l'on indexe sur la température initiale et le volume du liquide contenu dans le biberon ou sur le modèle du petit pot.*

*☀ 20°C : biberon ou petit pot initialement à température ambiante.*

*\* 5°C : biberon ou petit pot sortant du réfrigérateur.*

*Avec BIB'SECONDES, très rapidement, biberon et petit pot seront toujours réchauffés à la bonne température (~ 37°C)".*



## MODE D'EMPLOI

### FONCTION CHAUFFE-BIBERON

→ Verser de l'eau à température ambiante (~ 20°C) dans la cuve jusqu'au niveau-repère (voir schéma).

→ **Placer le biberon à réchauffer sans capuchon, ni tétine, ni opercule.**

→ Verrouiller la cloche à fond.

→ Brancher l'appareil.

→ Positionner le bouton programmeur sur la quantité de liquide à réchauffer, en tenant compte de la température de départ (☀ 20°C ou \* 5°C).

→ Le biberon est prêt à l'extinction du voyant lumineux.

→ Déverrouiller la cloche par son capuchon et extraire le biberon en le saisissant par la partie remplie du biberon (partie vide très chaude).

→ Reboucher le biberon et l'agiter pour homogénéiser la température.

→ **Verser quelques gouttes de liquide sur la face interne de votre poignet afin de vérifier la température du contenu du biberon avant de le donner à votre enfant.**

→ Ne pas chauffer la nourriture pendant une durée trop longue.

→ **NOTE** : cloche verrouillée, le biberon demeure à la bonne température pendant environ 10 minutes.

3

## FONCTION CHAUFFE PETIT POT

- Pratiquer comme ci-dessus en ayant soin de disposer le petit pot sans couvercle.
- En fonction de sa température initiale (~20°C ou ~5°C) indexer le bouton programmeur sur le modèle du petit pot concerné qui sera prêt à l'extinction du voyant lumineux.
- Brasser le contenu pour une bonne répartition de la température et goûter avant de servir.

## ENTRETIEN

Appareil débranché :

- Nettoyer la cuve et l'embase avec un linge humide ou une éponge essorée.  
Essuyer soigneusement.
- **ATTENTION** : ne pas laver la cloche au lave-vaisselle.  
La rincer seulement à l'eau claire puis l'essuyer soigneusement.
- Cloche déposée, détartrer périodiquement la cuve à froid avec un produit détartrant du commerce ou du vinaigre d'alcool en la remplissant intégralement jusqu'au niveau-repère.  
Laisser reposer jusqu'à complète désagrégation du dépôt calcaire.  
Rincer soigneusement par remplissages successifs à l'eau claire **sans jamais passer l'appareil sous le robinet.**

## RECOMMANDATIONS

- Garder BIB'SECONDES hors de portée des enfants.
- Utiliser BIB'SECONDES sur une surface plane.
- Brancher BIB'SECONDES sur une prise 230 Volts + Terre.
- **Ne jamais faire fonctionner BIB'SECONDES sans eau dans la cuve.**
- Ne pas dépasser son niveau de remplissage.
- **Vérifier régulièrement que les orifices de sortie de vapeur situés sur le capuchon de la cloche ne sont pas obstrués (attention : risque de brûlure en cours de cycle).**

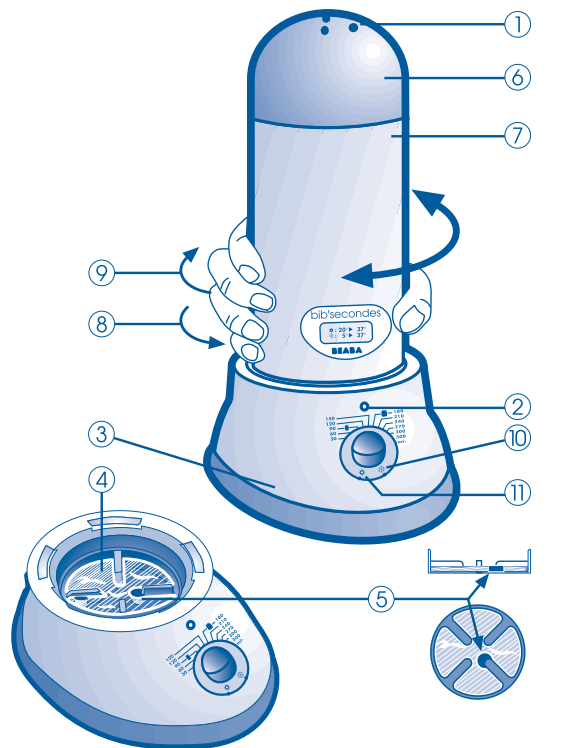
## ATTENTION

F

- Pour toute réclamation, veuillez indiquer le numéro inscrit sur l'étiquette placée sous le produit (à conserver).
- Pour éviter tout danger, si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par notre service après-vente :

Tél **N° Vert 0 800 32 39 76** ou  
[savbeaba@groupe-berchet.com](mailto:savbeaba@groupe-berchet.com)

PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.



- ① Steam holes
- ② Indicator light
- ③ Heating unit
- ④ Heating reservoir
- ⑤ Water level for heating
- ⑥ Insulation lid
- ⑦ Steam cover

- ⑧ Fasten
- ⑨ Unfasten
- ⑩ Indicator for baby bottle straight from the fridge (5°C)
- ⑪ Indicator for baby bottle at room temperature (20°C)



**Thank you and congratulations for choosing BIB'SECONDES.**  
**Your new appliance offers many unique features.**



*BIB'SECONDES uses an exclusive steam heating process in an enclosed machine operated by a device set to the initial temperature and quantity of liquid in the bottle, or the type of bottle or baby food jar.*

☀ 20°C: bottle or baby food jar initially at room temperature.

❄ 5°C: bottle or baby food jar taken from refrigerator.

*With BIB'SECONDES, the bottle or baby food jar is heated in seconds to the right temperature (approx. 37°C).*



## OPERATING INSTRUCTIONS

### BABY BOTTLE HEATING

→ Fill the reservoir with water at room temperature (approx. 20°C) to the level indicator (see diagram).

→ **Place the uncovered bottle inside – without cap or teat.**

→ Tighten the dome lid completely to close.

→ Plug in the appliance.

→ Set the programme button to the appropriate quantity of liquid, depending on its initial temperature (☀ 20°C or ❄ 5°C). The bottle is ready when the indicator light goes out.

→ Unscrew the dome lid and remove the bottle, making sure to hold it by the filled part (empty party is very hot).

→ Place cover on bottle and shake to ensure an even temperature.

→ **It is essential to test the temperature of the liquid before feeding your baby.**

→ Do not set the programme switch for a higher volume of baby food than necessary

→ **NOTE:** The bottle remains at the heated temperature for approximately 10 minutes with the lid closed.

## BABY FOOD JAR HEATING

- Proceed as above, making sure to remove the lid from the baby food jar.
- Depending on its initial temperature (20°C or 5°C) set the programme switch according to the type of baby food jar. It will be ready when the indicator light goes out.
- Stir and taste the baby food before serving.

## CARE AND CLEANING

Appliance unplugged:

- Clean the reservoir and base with a damp cloth or sponge with excess water squeezed out. Wipe dry carefully.
- **WARNING:** Do not wash dome lid in a dishwasher. Simply rinse in clean water and wipe dry carefully.
- With dome lid off, periodically descale the reservoir while cold with a commercial descaling agent or vinegar, filling up to the indicator level. Leave to soak until complete disintegration of deposits. Rinse thoroughly by filling with clean water several times.  
**Never place the appliance under running water.**

## CAUTION

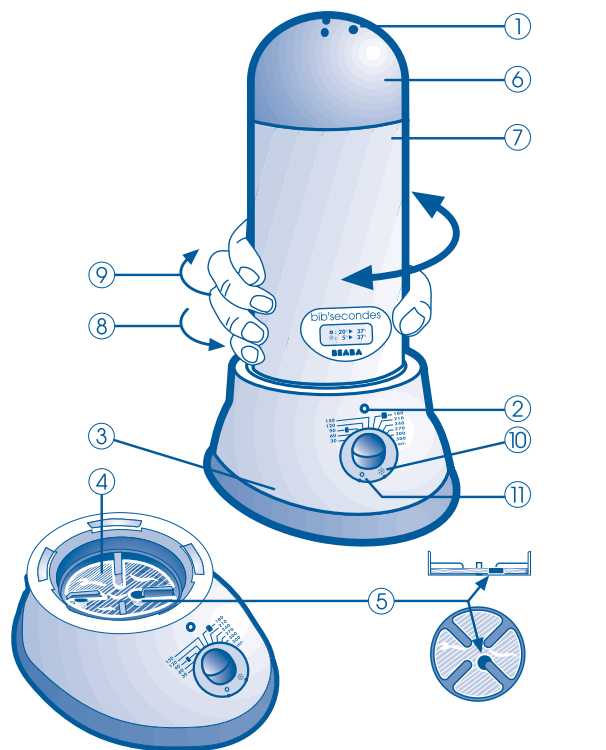
- Keep BIB'SECONDES out of the reach of children.
- Always use BIB'SECONDES on a flat surface.
- Plug BIB'SECONDES into an earthed power outlet 230 Volts.
- **Never operate BIB'SECONDES without water in the reservoir.**
- Do not overfill the unit.
- **Check regularly to ensure that the steam holes on the dome lid are not obstructed (Warning: risk of burn while unit is operating).**

## WARNING

GB

- If you have a complaint, please indicate the number on the label on the bottom of the product (to be kept).
- If the power supply cable is damaged, it must be replaced by our after-sales service.  
Tel: +33 4 74 73 15 63 or  
[savbeaba@groupe-berchet.com](mailto:savbeaba@groupe-berchet.com)

BITTE LESEN SIE DIE NACHFOLGENDEN HINWEISE AUFMERKSAM DURCH UND HEBEN SIE SIE ANSCHLIESSEND GUT AUF



- ① Dampfaustritt
- ② Betriebsleuchte
- ③ Sockel
- ④ Erwärmer
- ⑤ Wasserstand-anzeiger
- ⑥ Isolierhaube
- ⑦ Dampfglocke

- ⑧ Schließen
- ⑨ Öffnen
- ⑩ Ausgangsposition für Fläschchen mit Kühlschrank-Temperatur (ca. 5°C)
- ⑪ Ausgangsposition für Fläschchen mit Umgebungstemperatur (ca. 20°C)

10



**Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und beglückwünschen Sie zum Kauf unseres Produktes: Ihr neues Gerät bietet Ihnen einzigartige Eigenschaften.**

D

BIB'SECONDES funktioniert nach einem exklusiven Heizprinzip mit Dampf in einem geschlossenen Topf. Seine Programmsteuerung richtet sich nach der Ausgangstemperatur und der Menge Flascheninhaltes bzw. nach Typ des Gläschens mit Babykost.

☀ 20°C: Erwärmen einer Babyflasche oder eines Gläschens von Raumtemperatur auf Körpertemperatur.

❄ 5°C: Erwärmen einer Babyflasche oder eines Gläschens von Kühlschranktemperatur auf Körpertemperatur.

BIB'SECONDES erwärmt Fläschchen und Babykost in kürzester Zeit auf die richtige Temperatur (~ 37°C).



## BEDIENUNGSANLEITUNG

### ERWÄRMEN EINER BABYFLASCHE

- Bis zur Markierung zimmerwarmes Wasser (~ 20°C) in den Topf gießen (siehe Zeichnung).
- **Das Babyfläschchen zum Erwärmen ohne Verschluss, ohne Sauger und ohne Deckel in den Topf stellen.**
- Den Deckel fest verschließen.
- Netzstecker einstecken.
- Stellen Sie am Programmierknopf die zu erwärmende Flüssigkeitsmenge ein. Berücksichtigen Sie dabei die Ausgangstemperatur (☀ 20 °C oder ❄ 5°C).
- Das Fläschchen ist erwärmt, sobald die Kontrolllampe erloschen ist.
- Entriegeln Sie den Deckel an der Verschlusskappe. Fassen Sie zum Entnehmen die Babyflasche dort an, wo sie mit Flüssigkeit gefüllt ist, da der leere Teil sehr heiß sein kann.

11

- Verschließen Sie nun die Babyflasche und schütteln Sie sie, damit sich die Wärme im Fläschchen gleichmäßig verteilt.
- **Bevor Sie Ihrem Kind das Fläschchen geben, gießen Sie einige Tropfen auf die Innenseite Ihres Handgelenks, um die Temperatur des Flascheninhalts zu überprüfen.**
- Die Nahrung nicht zu lange erhitzen.
- **ACHTUNG:** Bei geschlossenem Deckel hält die Babyflasche etwa 10 Minuten lang die richtige Temperatur.

## ERWÄRMEN EINES GLÄSCHENS MIT BABYKOST

- Gehen Sie wie oben beschrieben vor, entfernen Sie zunächst den Deckel des Gläschens.
- Je nach Ausgangtemperatur (~ 20°C oder 5°C) muß der Programmierknopf auf Typ und Farbe des betreffenden Gläschens eingestellt werden. Das Gläschen ist erwärmt, sobald die Kontrolllampe erloschen ist.
- Rühren Sie den Inhalt um, um die Temperatur gleichmäßig zu verteilen, und probieren Sie vor dem Servieren den Inhalt.

## REINIGUNG

Vor dem Reinigen Netzstecker ziehen:

- Reinigen Sie Wärmepf und Unterteil mit einem feuchten Lappen oder einem ausgewrungenen Schwamm und wischen Sie anschließend sorgfältig nach.
- Vorsicht: Der Deckel ist nicht spülmaschinenfest ! Nur unter klarem Wasser abspülen und gut nachtrocknen.
- Nehmen Sie den Deckel ab und entkalken Sie den Topf von Zeit zu Zeit kalt. Verwenden Sie einen handelsüblichen Entkalker oder Alkoholesig. Zum Entkalken muß der Topf bis zur Markierung aufgefüllt werden. Lassen Sie die Flüssigkeit einwirken, bis sich der Kalkbelag vollständig gelöst hat. Spülen Sie anschließend gründlich mit klarem Wasser

nach, indem Sie den Topf mehrmals mit Wasser auffüllen.

**Der Apparat darf keinesfalls unter den Wasserhahn gehalten werden.**

D

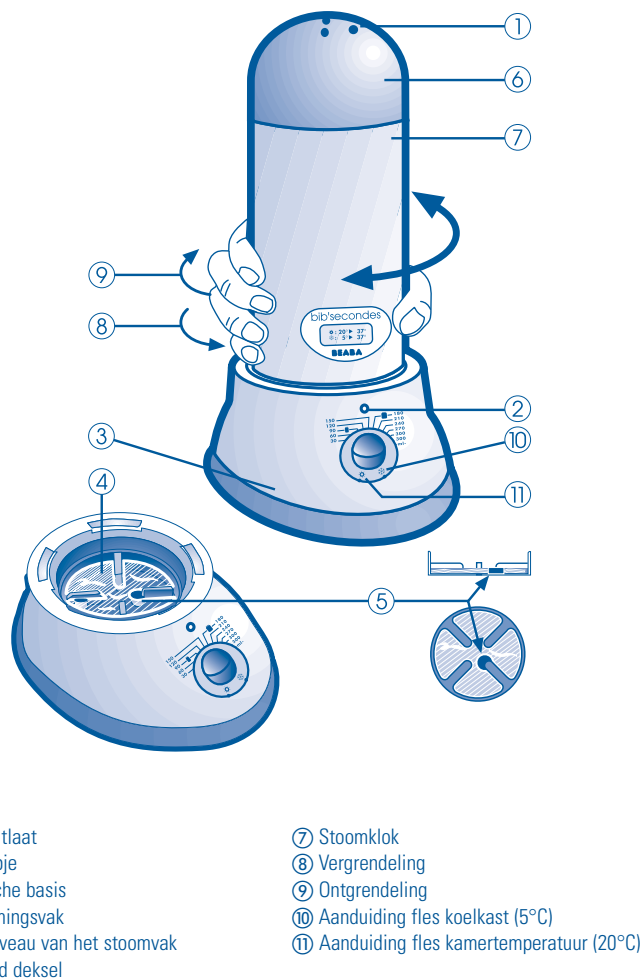
## WARNHINWEISE

- BIB'SECONDES darf nicht in Kinderhand geraten.
- BIB'SECONDES immer auf einer flachen Oberfläche aufstellen.
- Das Gerät wird an eine geerdete 230V – Steckdose angeschlossen.
- **Das Gerät darf nicht angeschaltet werden, wenn sich kein Wasser im Topf befindet.**
- Wasser nur bis zur Markierung einfüllen.
- **Überprüfen Sie regelmäßig die Dampfschlitze in der Verschlusskappe des Deckels. Diese dürfen keinesfalls verstopft sein (Achtung: bei eingeschaltetem Gerät kann man sich an den Schlitzen verbrühen).**

## ACHTUNG

- Bei Reklamationen die Nummer, die auf dem Etikett unter dem Modell eingetragen ist, angeben (bewahren Sie dieses Etikett auf).
- Wenn das Anschlußkabel beschädigt wird, muß es durch ein Kabel, das bei unserem Kundendienst erhältlich ist, ausgewechselt werden (Tel. 33 4 74 73 15 63 oder [savbeaba@groupe-berchet.com](mailto:savbeaba@groupe-berchet.com)).

**GELIEVE ONDERHAVIGE NOTA AANDACHTIG TE LEZEN EN TE BEWAREN**



**Wij danken u en feliciteren u met uw keuze: u kocht een toestel met unieke prestaties.**



*BIB'SECONDES werkt volgens een exclusief verwarmingsprocédé op stoom in gesloten milieu, bestuurd door een programmakiezer die zich baseert op de begintemperatuur en het vloeistofvolume van de fles of van het model en van het potje.*

☀ 20°C: fles of potje op kamertemperatuur.

❄ 5°C: fles of potje dat uit de koelkast komt.

Met BIB'SECONDES krijgen fles en potje steeds in een handomdraai de gewenste temperatuur (~ 37°C)".



**GEBRUIKSAANWIJZING**

**FUNCTIE FLESVERWARMER**

- Giet water op kamertemperatuur (~ 20°C) in de kuip tot het maatstreepje (zie schema)
- **Plaats de fles in de warmer zonder deksel, speen of sluitplaatje.**
- Sluit de klok volledig.
- Zet het toestel aan.
- Stel de programmeerknop in op de te warmen hoeveelheid vloeistof, rekening houdend met de begintemperatuur (☀ 20°C of ❄ 5°C) De fles is klaar zodra het lichtje dooft.
- Open de klok met de kap en haal de fles eruit bij het gevulde deel van de fles (het lege deel is heel warm).
- Sluit de fles en schud voor een evenwichtige verdeling van de temperatuur.
- **Giet enkele druppels vloeistof op de binnenzijde van uw pols om de temperatuur van de inhoud van de fles te controleren, voor u uw kind te eten geeft.**
- Warm de flesvoeding niet te lang op.
- **NOTA:** Bij gesloten klok behoudt de fles zijn ideale warmte gedurende (~ 10 minuten).



## FUNCTIE POTJESVERWARMER

- Ga tewerk zoals hierboven beschreven en plaats het potje zonder deksel in de verwarmers.
- Stel de programmeerknop in afhankelijk van de begintemperatuur (~ 20°C of 5°C) volgens het model en de hoogte van het potje in kwestie, dat klaar is zodra het lichtje dooft.
- Laat de inhoud gelijkmatig opwarmen en proef eerst even.

## ONDERHOUD

Uitgeschakeld toestel:

- Was de kuip en de basis met een vochtige doek of een uitgewrongen spons.
- **OPGELET:** was de klok niet in de vaatwasmachine. Spoel onder helder water en droog zorgvuldig af.
- Klok met kalkaanslag: ontkalk de kuip regelmatig koud met een ontkalker of alcoholazijn door deze te vullen tot de maatstreep. Laat rusten tot de kalkaanslag volledig verdwenen is. Spoel zorgvuldig door opeenvolgend met helder water te vullen **zonder het toestel onder de kraan te houden.**

## AANBEVELINGEN

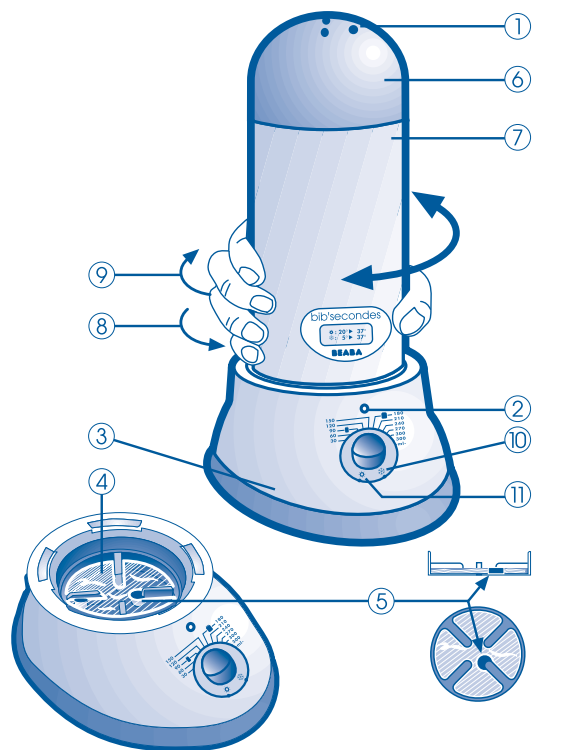
- Hou BIB'SECONDES steeds buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik BIB'SECONDES op een effen oppervlak.
- Stop de stekker van BIB'SECONDES in een stopcontact van 230 V + aarding.
- **Gebruik BIB'SECONDES nooit zonder water in de kuip.**
- Overschrijd het vulniveau niet.
- **Controleer regelmatig of de stoomuitlaten op et kapje van de klok niet verstopt zijn (Opgelet: gevaar voor brandwonden bij werking).**

## OPGELET

NL

- Gelieve het nummer van het etiket onderaan het product (te bewaren) mee te delen bij klachten.
- Een beschadigde voedingskabel moet door onze klantendienst worden vervangen  
(Tel.: +33 4 74 73 15 63 of [savbeaba@groupe-berchet.com](mailto:savbeaba@groupe-berchet.com))

**POR FAVOR, LEA CON MUCHA ATENCIÓN LA HOJA DE INSTRUCCIONES Y CONSÉRVELA**



- ① Salida del vapor
- ② Piloto
- ③ Base eléctrica
- ④ Caldera
- ⑤ Nivel del agua en la caldera para calentar con vapor
- ⑥ Parte aislante

- ⑦ Campana
- ⑧ Cierre
- ⑨ Apertura
- ⑩ Señal biberón nevera (5°C)
- ⑪ Indicación biberón a temperatura ambiente (20C)

18



**El damos las gracias y le felicitamos por su elección : Ha comprado un aparato con unas características únicas.**

**E**

*El calienta-biberón BIB'SECONDES funciona según un proceso exclusivo de calentamiento con vapor en un recipiente cerrado. Este proceso está dirigido por un programador que se adapta en función a la temperatura inicial y volumen de líquido contenido en el biberón o en función al modelo del botecito de comida para bebés.*

☀ 20°C: biberón o botecito a temperatura ambiente.

❄ 5°C: biberón o botecito frío (que sale de la nevera).

Con BIB'SECONDES, en muy poco tiempo, los biberones y los botecitos estarán siempre a la temperatura ideal (~ 37°C)".



## FUNCIONAMIENTO

### FUNCIÓN CALIENTA-BIBERÓN

→ Poner agua a temperatura ambiente (~ 20°C) en el depósito hasta el limite señalado (ver dibujo adjunto).

→ **Colocar el biberón sin tetina ni tapón ni nada que tape el biberón.**

→ Enroscar a fondo la campana encima de la base.

→ Enchufar el BIB'SECONDES.

→ Girar el botón en función a la cantidad de líquido a calentar teniendo en cuanto la temperatura inicial ( ☀ 20°C o ❄ 5°C). El biberón está listo al apagarse la luz.

→ Desenroscar la campana cogiendola por la parte superior y coger el biberón por la parte llena de líquido (¡¡ la parte del biberón que está vacía está muy caliente !!).

→ Tapar el biberón y agitarlo para obtener una temperatura homogénea.

→ **Hechar unas gotas del líquido en la parte interna de su puño con el fin de verificar la temperatura del contenido del biberón, antes de darselo a su bebé.**

→ No calentar durante mucho tiempo la comida.

19

- **NOTA:** Con el calienta-biberón cerrado, el biberón se queda a la temperatura ideal durante ~ 10 minutos más o menos.

## FUNCIÓN CALIENTA BOTECITO

- Utilizar el BIB'SECONDES según el proceso arriba indicado. Cuidado, colocar el botecito sin tapa en el receptáculo.
- Según la temperatura inicial del botecito (~ 20°C o 5°C) girar el botón sobre el modelo del potito colocado. El botecito estará listo cuando se haya apagado la luz.
- Homogeneizar la temperatura removiendo el contenido y probar el contenido antes de servir.

## MANTENIMIENTO

El BIB'SECONDES ha de estar desenchufado.

- Limpiar el depósito y la base del aparato con un trapo húmedo o una esponja escurrida. Secar cuidadosamente.
- Cuidado: no lavar la campana en el lavavajillas. Aclarar solo con agua y secarla muy bien.
- Con la campana colocada sobre la base, de vez en cuando, quitar la cal de la base en frío con un producto descalcificador o con vinagre de alcohol. Rellenar el depósito con el producto hasta el límite reseñado. Dejar el producto descalcificador hasta la completa desintegración de la cal. Aclarar cuidadosamente con agua varias veces seguidas.

**No colocar nunca el BIB'SECONDES debajo del grifo.**

## RECOMENDACIONES

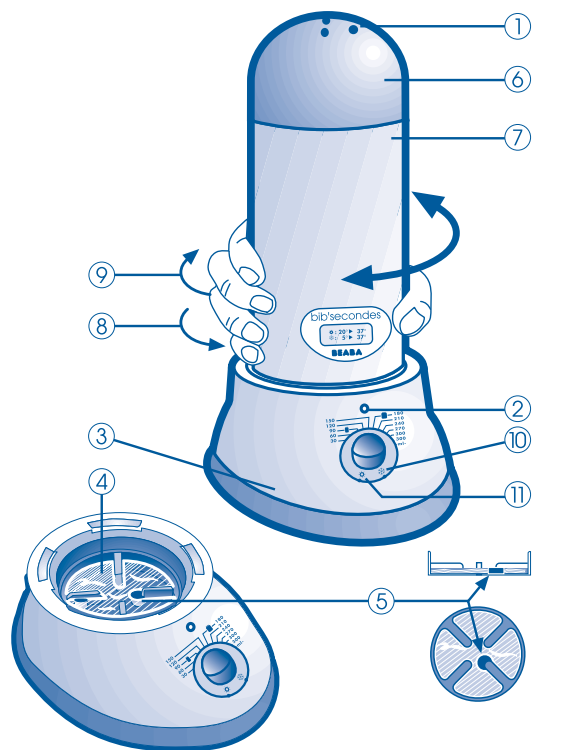
- Mantener BIB'SECONDES fuera del alcance de los niños.
- Utilizar BIB'SECONDES sobre una superficie plana.
- Enchufar BIB'SECONDES a un enchufe de 230 V + enchufe de tierra.
- **No utilizar nunca BIB'SECONDES sin agua en el recipiente.**
- No llenar el depósito de agua más allá del límite reseñado.
- **Asegurarse siempre que los orificios de salida del vapor, situados en la parte superior de la campana, no están obstruidos (¡¡ Cuidado !! : riesgo de quemadura durante el ciclo de calentamiento).**

E

## ATENCIÓN

- Para cualquier reclamación, sírvase indicar el número inscrito sobre la etiqueta colocada debajo del producto (conservarlo).
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por nuestro servicio post-venta (Tel. (33) 4 74 73 15 63 o [savbeaba@groupe-berchet.com](mailto:savbeaba@groupe-berchet.com)).

**VOGLIATE LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE INFORMAZIONI E CONSERVARLE.**



- ① Uscita del vapore
- ② Indicatore luminoso
- ③ Base elettrica
- ④ Vaschetta di riscaldamento
- ⑤ Livello dell'acqua nella vaschetta per il riscaldamento a vapore
- ⑥ Cappuccio isolante

- ⑦ Campana proteggi calore
- ⑧ Chiusura
- ⑨ Apertura
- ⑩ Indicazione biberon frigo (5°)
- ⑪ Indicazione biberon a temperatura ambiente (20°)



**Vi ringraziamo e ci congratuliamo con voi per la vostra scelta : Avete acquistato un apparecchio unico.**



*BIB'SECONDES funziona secondo una procedura esclusiva di riscaldamento a vapore a circuito chiuso con un programmatore che lo si indica sulla temperatura iniziale e il volume del liquido contenuto nel biberon o sul modello del vasetto.*

☀ **20°C:** biberon o vasetti inizialmente a temperatura ambiente.

❄ **5°C:** biberon o vasetti che erano in frigorifero.

Con **BIB'SECONDES**, saranno sempre riscaldati velocemente ed alla giusta temperatura biberon o vasetti (~ 37°C)".



## MODO D'USO

### FUNZIONE SCALDA-BIBERON

- Versare l'acqua a temperatura ambiente (~ 20°C) nella vaschetta fino al livello (vedi schema).
- **Mettere il biberon a riscaldare senza cappuccio, né tettarella.**
- Girare la chiave a fondo.
- Collegare l'apparecchio alla corrente.
- Posizionare il pulsante programmatore sulla quantità di liquido da riscaldare tenendo conto della temperatura di partenza (☀ 20°C o ❄ 5°C).
- Al segnale luminoso il biberon è pronto.
- Sbloccare la chiave ed estrarre il biberon prendendolo dalla parte piena (la parte vuota è molto calda).
- Chiudere il biberon e agitarlo per rendere omogenea la temperatura.
- **Versare alcune gocce di liquido sul lato interno del vostro polso per verificare la temperatura del contenuto del biberon prima di darlo al vostro bambino.**
- Non riscaldare la pappa troppo a lungo.
- **NOTA :** con la chiave inserita, il biberon rimane in temperatura per circa 10 minuti.

## FUNZIONE SCALDA-PAPPA

- Seguire le istruzioni come sopra avendo cura di mettere il vasetto senza coperchio.
- In funzione della sua temperatura iniziale (~ 20°C o 5°C) selezionare il programmatore sul modello del vasetto che sarà pronto quando si spegnerà la luce.
- Rendere omogenea la temperatura e assaggiare il contenuto prima di servirlo.

## MANUTENZIONE

Apparecchio non collegato alla corrente:

- Pulire la vaschetta ed il basamento con un panno umido o una spugnetta strizzata.  
Asciugarlo accuratamente.
- **ATTENZIONE** : non lavare in lavastoviglie. Sciacquarlo solamente con acqua corrente e poi asciugarlo con cura.
- Campana rimossa, pulire periodicamente la vaschetta a freddo con un prodotto anticalcare o con aceto riempiendola integralmente fino al livello. Lasciar riposare fino a completo scioglimento del calcare. Sciacquare con cura più volte **con acqua corrente senza mai superare il livello.**

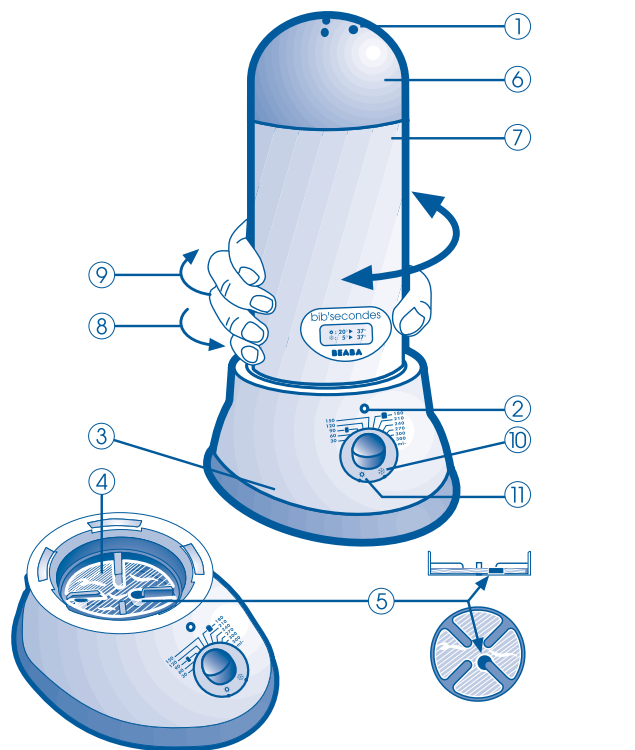
## RACCOMANDAZIONI

- Tenere il BIB'SECONDES fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare BIB'SECONDES su una superficie piana.
- Collegare BIB'SECONDES ad una presa da 230 Volts + Terra.
- **Non far mai funzionare BIB'SECONDES senza l'acqua nella vaschetta.**
- Non superare mai il livello di riempimento.
- **Verificare regolarmente che i buchini da cui fuoriesce il vapore situati sul cappuccio della campanella non siano ostruiti (Attenzione : si può verificare un cortocircuito).**

## ATTENZIONE

- Per qualsiasi reclamo, si prega di indicare il numero riportato sull'etichetta incollata sotto l'articolo (da conservare).
- Se il cavo di alimentazione è alterato, deve essere sostituito dal nostro servizio dopo vendita  
(Tel: (33) 4 74 73 15 63 o [savbeaba@groupe-berchet.com](mailto:savbeaba@groupe-berchet.com)).

**LEIA ATENTAMENTE AS SEGUINTE INSTRUÇÕES E CONSERVE-AS**



- |  |   |
|--|---|
| ① Saída de vapor                                     | ⑦ Redoma                                      |
| ② Indicador luminoso                                 | ⑧ Fechar                                      |
| ③ Base eléctrica                                     | ⑨ Abrir                                       |
| ④ Cuba de aquecimento                                | ⑩ Sinal biberão retirado do frigorífico (5°C) |
| ⑤ Nível de água a colocar na cuba para o aquecimento | ⑪ Sinal biberão à temperatura ambiente (20°C) |
| ⑥ Tapa isoladora                                     |   |



**Agradecemos e felicitá-mo-lo pela sua escolha : Adquiriu um aparelho com desempenho único.**

**P**

*BIB'SECONDES funciona segundo um processo exclusivo de aquecimento a vapor em meio fechado programado por um indicador a colocar sobre a temperatura inicial e o volume de líquido contido no biberão ou sobre o modelo do boião.*

☀ **20°C:** biberão ou boião inicialmente à temperatura ambiente.

❄ **5°C:** biberão ou boião retirado do frigorífico.

*Com BIB'SECONDES, muito rapidamente, biberão e boião serão sempre aquecidos à temperatura ideal (~ 37°C)".*



**MODO DE EMPREGO**

**PARA AQUECER O BIBERÃO**

- Encher a cuba com água à temperatura ambiente (~ 20°C) até ao nível indicado (ver esquema).
- **Colocar a biberão a aquecer sem tapa, tetina e opérculo.**
- Fechar completamente a redoma.
- Ligar o aparelho.
- Posicionar o botão programador sobre a quantidade de líquido a aquecer tendo em conta a temperatura inicial (☀ 20°C or ❄ 5°C). O biberão está pronto quando o sinal luminoso se apagar.
- Abrir a tampa da redoma e retirar o biberão pegando-lhe pela parte que está cheia (parte vazia muito quente).
- Fechar o biberão e agitá-lo para homogeneizar a temperatura.
- **Deitar algumas gotas de líquido sobre a parte interna do seu pulso afim de verificar a temperatura do conteúdo do biberão antes de o dar ao seu filho.**
- Não aquecer a comida durante um período muito longo.

- **NOTA:** Com a redoma fechada, o biberão permanece à temperatura ideal durante ~10 minutos.

## AQUECER O BOIÃO

- Executar como a seguir indicado, tendo o cuidado de colocar o boião sem tampa.
- Em função da sua temperatura inicial (~ 20°C o 5°C) colocar o botão programador sobre o modelo do boião, que estará pronto após extinção do sinal luminoso.
- Homogeneizar a temperatura e provar o conteúdo antes de servir.

## MANUTENÇÃO

Aparelho desligado

- Limpar a cuba e a base com um pano húmido ou uma esponja seca. Secar cuidadosamente.
- **ATENÇÃO:** não lavar a redoma na máquina. Passá-la por água e secá-la cuidadosamente.
- Com a redoma desmontada, tirar o tártaro à cuba a frio com um produto anti-tártaro ou vinagre de álcool, enchendo-a integralmente até ao nível indicado. Deixar repousar até completa remoção do depósito calcário. Encher e enxaguar sucessiva e cuidadosamente com água **sem colocar o aparelho debaixo da torneira.**

## RECOMENDAÇÕES

- Manter o BIB'SECONDES fora do alcance das crianças.
- Utilizar o BIB'SECONDES sobre uma superfície plana.
- Ligar o BIB'SECONDES a uma tomada de 230 Volts + Terra.

- **Nunca utilizar o BIB'SECONDES sem água na cuba.**

- Não ultrapassar o nível indicado.

- **Verificar regularmente se os orifícios de saída do vapor situados sobre a tampa da redoma não estão obstruídos (Atenção : risco de queimadura durante o aquecimento).**

P

## ATENÇÃO

- Para qualquer reclamação, indicar o número inscrito na etiqueta colocada sob o produto (a conservar).
- Se o cabo da alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo nosso serviço pós-venda (Tel. (33) 4 74 73 15 63 o [savbeaba@groupe-berchet.com](mailto:savbeaba@groupe-berchet.com)).



## NOTES

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

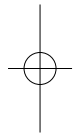
---

---

---

---

---



## NOTES

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

